

CHAPITRE III

METHODOLOGIE DE RECHERCHE

Dans ce chapitre, nous présentons la méthodologie de la recherche que nous avons utilisée pour réaliser cette recherche.

3.1 Méthode de Recherche

La méthode de recherche est une manière scientifique utilisée afin de posséder les données avec les objectifs et les intérêts particuliers (Sugiyono, 2008, p. 2). Généralement, la recherche a pour objectif de vérifier, développer une certaine théorie et de découvrir une nouvelle invention. Pour atteindre ces objectifs, il oblige des méthodes appropriées à l'objectif de recherche. On connaît quelques types de méthode de recherche. Chaque méthode s'effectue dans certains types de recherche. La méthode de recherche éducative d'une manière scientifique essaie de récupérer des données valides ayant pour buts de découvrir, de développer et de prouver une science, de sorte qu'elle puisse être utilisée pour comprendre, résoudre, et aussi anticiper les problèmes dans le domaine éducatif (Sugiyono, 2010, p. 6). Voilà pourquoi le choix de méthode ou d'approche utilisée dans une recherche, joue un rôle important car il donne des influences sur des données récupérées, ainsi que les résultats de recherche. Arikunto (2006, p. 108) exprime qu'il y a quatre facteurs qui influencent le choix du type de l'approche de recherche, entre autres : 1) l'objectif de recherche, 2) le temps et le fonds disponibles, 3) la disponibilité des sujets de recherche, 4) l'intérêt du chercheur.

En considérant les facteurs ci-dessus, nous décidons d'utiliser la méthode *Research and Development*, c'est une méthode avec laquelle nous produisons un certain produit pédagogique sous forme du développement du modèle P3E basé sur l'APP pour augmenter la compétence de la production du texte argumentatif. Gall (2002 dans Hardini, p. 93) explique que :

Metode research and development (R & D) yaitu sebuah metode yang cocok digunakan untuk mengembangkan suatu produk baru atau menyempurnakan produk yang telah ada yang dapat dipertanggungjawabkan. Produk tersebut tidak selalu berbentuk benda atau perangkat keras (hardware), seperti buku, modul, atau alat bantu

pembelajaran di kelas atau di laboratorium, tetapi bisa juga perangkat lunak (software), seperti program komputer untuk pengolahan data, pembelajaran di kelas, perpustakaan atau laboratorium, ataupun model-model pendidikan, pembelajaran, pelatihan, bimbingan, evaluasi, manajemen, dll.

La théorie au-dessus explique que la méthode R & D est une méthode qui est appropriée à utiliser pour développer un nouveau produit ou pour accomplir les produits existants soit sous forme de *hardware* ou *software*. Comme nous avons expliqué, notre recherche met l'accent sur le développement du modèle P3E en se basant sur l'APP pour augmenter la compétence de la production écrite du texte argumentatif. Ce développement de la stratégie est un développement de la stratégie existante en se fondant sur l'étude théorique et l'observation dans la classe.

D'après Borg & Gall (2002 dans Hardini, 2009, p. 94-95), il existe 10 étapes de la méthode R & D entre autres la recherche initiale et la collecte d'informations, planification de recherche, développement de la forme précoce de produit, tenue le test préliminaire, révision de la forme précoce de produit, tenue le deuxième test, révision de produit basé sur les résultats de test, tenue le dernier test, révision et raffinement de produit final, et diffusion et la mise en œuvre.

De ces 10 étapes au-dessus, nous appliquons le modèle 4-D de R & D, ce comme Gall dans Hardini (2009, p. 93) explique qu'il y a quatre étapes de cette approche, ces sont *define* (définir), *design* (désigner), *develope* (développer), *develope and disseminate* (développer et disséminer) en tant qu'une étape simplifiée de R & D en raison du temps limité et du budget de recherche.

1. Définir (*define*)

Dans cette étape définir, nous faisons premièrement l'étude bibliographie et l'observation de la classe pour savoir développer les étapes du modèle P3E basé sur l'APP se reliant au processus de l'apprentissage de la production écrite afin d'obtenir les caractéristiques convenables sur le plan du développement de stratégie P3E basé sur l'APP.

2. Dessiner (*design*)

Après l'étude préliminaire dans la première étape, nous développons ensuite les étapes du modèle P3E basé sur l'APP pour s'effectuer dans l'apprentissage de la production écrite basés sur les caractéristiques obtenues dans la première étape. Ces caractéristiques sont ensuite utilisées pour organiser les démarches pédagogiques dont l'intention est de développer la compétence des étudiants d'écrire le texte argumentatif. Ces démarches pédagogiques sont ensuite suivies par la validation des experts. Le résultat de cette validation est utilisé pour tester le développement du modèle P3E basé sur l'APP.

3. Développer (*developpe*)

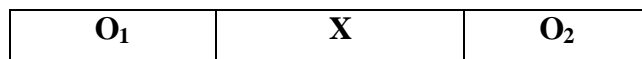
Dans cette troisième étape, nous faisons des tests sur l'utilisation du développement du modèle P3E basé sur l'APP à travers le pré-test et le post-test aux étudiants, en se fondant sur les démarches pédagogiques validées.

4. Disséminer (*disseminate*)

Après avoir testé et ensuite obtenu les opinions ou les commentaires sur le développement du modèle P3E basé sur l'APP, nous faisons la révision sur ce développement de cette stratégie pour son amélioration. Dans cette dernière étape, l'amélioration du développement du modèle P3E basé sur l'APP est disséminée.

Le processus ou le cycle de la recherche et du développement, comprennent généralement l'analyse bibliographique et l'analyse de recherches pertinentes aux produits qui seront développer, développer les produits basés sur les résultats de la recherche, valider les produits, et réviser les produits en se basant sur la validation (Hardini, 2009). Dans l'étape de la validation, on utilise la méthode pré-expérimentale, c'est une méthode ayant pour but d'obtenir les mêmes informations prévues avec lesquelles qui sont obtenues par la méthode vraie-expérimentale à condition qu'il soit impossible de contrôler toutes les variables (Campbell et Stanley dans Fauzi, 2010). Ensuite, nous employons cette

méthode avec le plan d'un seul group pré-test – post-test (*One – Groupe Pré-test – Post-test Design*). Ce type *one groupe pré-test-post-test design* n'entraîne qu'une classe. En appliquant cette méthode choisie, les étudiants en tant que l'échantillon de cette recherche, doivent passer le test initial (*pré-test*) pour savoir leurs connaissances préliminaires. Après cela, ils doivent suivre le traitement ou la stratégie proposée qui est lancée dans le processus d'apprentissage. A la fin, le test final (*post test*) est mise en place afin qu'on sache si le traitement appliqué offre une valeur importante et si la stratégie proposée est efficace ou non. L'influence du traitement est analysée par la statistique *t-test* en comparant t_{calcul} et $t_{tableau}$. Cela est pour savoir l'acceptabilité de l'hypothèse proposée. La description du procédé est présentée comme suit:



Explication :

O_1 : test initial (pré-test)

X : traitement

O_2 : test final (post-test)

Et le calcul de l'efficacité de la stratégie proposé sur l'apprentissage se compte:

$O_2 - O_1$

Arikunto (2006, p. 85)

3.2 Population et Echantillon de Recherche

D'autres éléments qui sont aussi importants dans une recherche sont la population et l'échantillon. La population est la totalité des notes possibles, le calcul quantitatif concernant tous les objets qui s'y trouvent dont les caractéristiques sont à étudier (Sudjana, 2005, p. 71). Tandis que l'échantillon, selon Arikunto (2006, p. 131), est une partie ou des représentations de la population.

Dans cette recherche, la population et l'échantillon adoptés sont les étudiants de sixième semestre de l'année scolaire 2014/2015 du département de français de la faculté pédagogique des langues et des arts de l'Universitas Pendidikan Indonesia qui suivent le cours de la Production Ecrite VI.

3.3 Définitions Opérationnelles

Pour assurer les problématiques abordées dans cette recherche, et ainsi pour ne pas commettre des erreurs d'interprétation, nous mettons donc les définitions de quelques termes importants dans cette recherche, entre autres:

1. Modèle « Penser, Pair, Partager, Ecrire »

Le modèle P3E est la combinaison de deux stratégies, la stratégie *Think Talk Write* (Penser, Parler, Écrire/ P2E) et la stratégie *Think Pair Share* (Penser, Pair, Partager/ P3). La stratégie P2E est une stratégie qui facilite des pratiques langagières soit à l'orale et soit à l'écrit (Huda , 2013, p.218), c'est visible par les mots « parler » et « écrire ». Cette stratégie est basé sur l'interprétation que l'apprentissage est une action sociale (Maulidah et al., p. 2013). La stratégie P2E est utilisée pour développer la compétence d'écrire couramment et pour exercer la langue avant l'écrire. Tandis que la stratégie P3 est la stratégie qu'introduit l'idée sur le temps d'attendre ou de penser (*wait or think time*). P3 se définit aussi comme une technique coopérative d'apprentissage qui encourage la participation individuelle et qui est applicable pour tous les niveaux de classe (Siburian, 2013).

2. L'Apprentissage par Problème

L'APP est une approche qui permet de développer des compétences de la pensée des apprenants. Puis qu'on propose des problèmes, de telle façon, ils pensent à la solution du problème offert (Rusman, 2010, p. 229). Tan dans Rusman (2010, p. 229) ajoute que l'APP se défini comme une innovation dans l'apprentissage parce que dans l'APP la capacité de réflexion des apprenants sont

vraiment optimisées à travers le processus de raisonnement sous forme de travail en groupe ou d'une équipe systématique, afin que les étudiants puissent habiter, aiguiser, tester et développer la capacité de penser de façon durable. Selon Graaff et Kolmos (2003), il existe sept méthodes développées pour aider les apprenants à analyser les problèmes, entre autres clarifier des concepts, définir le problème, trouver l'explication, formuler l'objectif d'apprentissage, rechercher pour plus d'informations, rapporter et tester les nouvelles informations.

3. Modèle P3E basé sur l'APP

Modèle P3E basé sur l'APP se compose de la stratégie combinée et l'approche Apprentissage par Problème. Il y a quatre étapes dans ce modèle entre autre « penser » où les apprenants clarifient des concepts, définissent et analysent le problème. L'étape suivante est « pair » dans laquelle les apprenants trouvent l'explication et formulent l'objectif d'apprentissage. Ensuite, dans la troisième étape, « partager », les apprenants recherchent pour plus d'informations, et enfin dans la dernière étape, c'est « écrire », ils rapportent les nouvelles informations.

4. Production Ecrite

Ecrire est un effort de verser la pensée en langue écrite en accordant les règles et les systèmes particuliers (vocabulaire, grammaire, lexique, syntaxe, cohérence, cohésion) qui doivent être respectés (Semi, 2007, p. 35). Tarigan (1983, p. 21) ajoute que la production écrite est l'activité de peindre des symboles graphiques illustrant une langue comprise de sorte que les autres peuvent les lire.

5. Texte Argumentatif

Le texte argumentatif est le texte qui exprime des opinions, des raisons, des exemples, et des preuves fortes et convaincantes. L'objectif est pour influencer les lecteurs si bien qu'ils justifient les opinions, les attitudes et les croyances d'auteur. Keraf (1981; p. 3) explique que l'argumentation est une

forme de rhétorique qui essaie d'influencer les attitudes et les opinions des autres afin qu'ils aient la confiance et finalement agissent comme l'auteur veut.

3.4 Instrument de Recherche

L'instrument se définit comme les outils utilisés pour chercher et recueillir des données dont on a besoin dans la recherche (Sugiyono, 2010, p. 306). Dans cette recherche, nous utilisons deux instruments, test et non-test. Après avoir étudié les recours théoriques, nous essayons d'appliquer le modèle Penser, Pair, Partager, Ecrire en se basant sur l'Apprentissage Par Problème comme une innovation dans l'enseignement de la production écrite du texte argumentatif ayant le but de développer la compétence d'écrire le texte argumentatif.

3.4.1 Etude Bibliographique

Etude bibliographique est un processus où nous abordons des théories et des idées afin de trouver les informations appropriées à notre sujet de recherche. Elle est en forme de fondement théorique qui se contribue comme des soutiens principaux ou références. Les sources apprises sont acquises des livres, des documents, des recherches scientifiques, des articles, et beaucoup plus ayant le lien avec les problématiques de recherche.

3.4.2 Etude Préliminaire

Etude préliminaire est très essentielle à faire pour compléter le bagage sur l'analyse littéraire. Non seulement cela, elle est aussi indispensable pour vérifier les problématiques existantes et quelle solution qu'on va saisir pour les résoudre. Alors, la chercheuse fait l'observation. Et selon le résultat de l'observation, nous font une démarche pédagogique en appliquant le modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème.

3.4.3 Test

Test est une série des questions ou des exercices qui sont employées pour mesurer des compétences, des connaissances, des capacités ou des talents d'un individu ou d'un groupe (Arikunto, 2006, p. 150). Nous organisons deux tests. Le premier est le test initial (*pré-test*), c'est pour connaître les connaissances précédentes ou les savoirs avant l'application du modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème. Et ensuite le test final (*post test*), c'est pour savoir la compétence des étudiants après la mise en place du modèle P3E basé sur l'APP.

3.4.3.1 Pré-test

Le pré-test est le teste préalable qui est mis avant le traitement. L'objectif est pour connaître la compétence préliminaire des étudiants avant l'application du modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème. Comme nous évoquons le cours sur la compétence d'écrire, nous formulons le pré-test, c'est d'écrire un texte argumentatif selon le sujet donné qui se dure une heure dans la classe. Les publics de ce pré-test sont les étudiants du sixième semestre.

3.4.3.2 Traitement

Le traitement est la phase qui suit le pré-test. C'est l'étape où nous appliquons le modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème. Nous font trois traitements qui ont lieu dans la classe.

L'objectif de ces traitements est d'augmenter la compétence des étudiants d'écrire le texte argumentatif. Les sujets traités dans ces traitements sont bien planifiés et choisis en accordant aux problèmes de la vie d'aujourd'hui. Le but est de mener les apprenants à ce qu'il se passe dans leur environnement. A travers les problèmes qui sont près duur vie quotidienne, ils peuvent produire des pensées et des idées critiques sous forme du texte argumentatif. Les sujets sont l'espace verte

à Bandung, l'existence dans le média social est un symbole d'être à la mode chez les jeunes et les médias sociaux continuent à établir les générations asociales.

Les démarches du processus d'apprentissage sont arrangées en combinant les démarches de la mise en place de la stratégie Penser Pair Partager et Penser Parler écrire. Selon Huda (2013, p. 218), la stratégie Penser Parler Écrire ou *Think Talk Write* se construit par trois étapes penser (*think*), parler (*talk*), et écrire (*write*).

1. Penser (*Think*)

L'activité de penser chez les apprenants se voit par le processus de lire un texte, et puis prendre des notes de ce qu'ils ont lu. Cette petite note est faite en utilisant leurs propres mots, qui contiennent ce qu'ils savent et qu'ils ne savent pas du texte, leur idée et leur commentaire à propos du problème.

2. Parler (*Talk*)

Dans cette deuxième étape, les apprenants sont divisés en plusieurs groupes. Chaque groupe se compose de 3-5 apprenants de compétence différente. Ensuite, les apprenants se communiquent, présentent leur idée trouvée à la première étape. Dans le groupe, la compréhension est en train d'être établi grâce à l'interaction dans la discussion en groupe.

3. Écrire (*Write*)

Cette dernière étape demande aux apprenants d'écrire les idées obtenues dans la première et la deuxième étape. Dans cette activité écrire, les apprenants sont obligés de construire leur idées à la forme écrite.

Dans l'application de la stratégie Penser Pair Partager (*Think Pair Share*) il faut suivre ces étapes suivantes 1) Les apprenants sont divisés en group de 4 membres; 2) L'enseignant donne la tâche à chaque group; 3) Tout le membre pense et fait la tache individuellement; 4) Chaque groups forme un pair de ses

membres et chaque pair discute de chaque travail individuel; 5) Les deux pairs reviennent dans leurs groupes pour partager le résultat de leur discussion en pair.

Après avoir étudié les étapes de ces deux stratégies, nous construisons les étapes du modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème. Donc, les étapes sont: 1) la chercheuse divise les étudiants en groupe de quatre personnes, les étudiants marquent et écrivent tous les membres de leur groupe; 2) nous proposons le problème qui sera traité ; 3) penser, c'est l'étape où les étudiants travaillent individuellement. Ils font ces trois processus : clarifier les concepts, définir le problème, et analyser le problème; 4) pair, c'est le moment où chaque étudiant trouve un membre de l'autre groupe pour se discuter. Cette étape se déroule deux fois et il faut que les pairs viennent de deux groupes différents, les processus sont de trouver l'explication et suite à cela de formuler l'objectif de l'apprentissage; 5) partager, nous partageons cette étape en deux. La première est le partage de chaque étudiant dans son groupe. Donc, tous les membres de groupe présentent ce qu'ils ont discuté et découvert dans les deux pairs précédents. La deuxième est le partage avec toute la classe. Chaque groupe présente son point de vue. Pendant cette étape les apprenants recherchent pour plus d'informations; 6) écrire, c'est la dernière étape. Après les trois étapes au-dessus, les étudiants doivent individuellement rédiger un texte argumentatif du sujet traité. Cela est le processus de rapporter les nouvelles informations.

Dans le processus d'apprentissage, la chercheuse joue le rôle d'un facilitateur, entre autre d'expliquer d'abord la matière aux étudiants, présenter le problème à traiter, expliquer les étapes du travail ; quand ils travaillent seule et en groupe, assurer qu'il n'y a pas de pair du même groupe, superviser la discussion en groupe et avec toute la classe, distribuer la tâche et les papiers, contrôler les étudiants en entourant la classe et en visitant chaque groupe.

3.4.3.3 Post-test

Après trois fois du traitement, nous réalisons le post-test. Il a eu lieu dans la classe pendant une heure. L'objectif de ce post-test est de connaître l'augmentation de compétence des étudiants d'écrire un texte argumentatif selon

le thème donné après qu'ils se sont habitués d'utiliser la stratégie appliquée dans les traitements.

Les démarches que nous lançons sont, avant de commencer le post-test, nous expliquons l'objectif du test, distribuer les papiers du test, demander aux étudiants de faire individuellement un texte argumentatif correspondant aux consignes du post-test. Après que les étudiants finissent leur test, nous récupérons leur travail, les corrigeons, et en fin après avoir trouvé la note individuelle des étudiants, nous analysons si l'application du modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème est efficace au cours de la Production Ecrite VI.

3.4.4 Grille de l'Evaluation du Test

La grille de l'évaluation du test est basée sur la grille d'évaluation de la production écrite B1, adoptée du site https://www.delfdalf.ch/fileadmin/user_upload/Unterlagen/Kapitel_1.6/B1/delf_b1_grille_pe.pdf. Dans cette recherche, nous appliquons celle du DELF. Le niveau des étudiants testés est le niveau B1 de la compétence de la production écrite. Il existe quelques éléments examinés entre autre le respect de la consigne, la capacité à présenter des faits, la capacité à exprimer sa pensée, la cohérence et cohésion, l'étendue du vocabulaire, la maîtrise du vocabulaire, la maîtrise de l'orthographe lexicale, le degré d'élaboration de phrases, le choix des temps et des modes, et la morphosyntaxe – orthographe grammaticale.

Tableau 3.1

Grille d'Evaluation de Production Ecrite

Respect de la consigne	0	0,5	1	1,5	2
Peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé. Respecte la consigne de longueur minimale indiquée (160 à 180 mots).					

Capacité à présenter des faits Peut décrire des faits, des événements, ou des expériences.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et/ou ses réactions, et donner son opinion.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Cohérence et cohésion Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
Compétence lexicale / orthographe lexicale									
Etendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases.	0	0,5	1	1,5	2				
Maîtrise du vocabulaire Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore s'il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.	0	0,5	1	1,5	2				
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale, la ponctuation et la mise en page sont assez juste pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0,5	1	1,5	2				
Compétence grammaticale / orthographe grammaticale									
Degré d'élaboration de phrases Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0,5	1	1,5	2				
Choix des temps et des modes Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0,5	1	1,5	2				
Morphosyntaxe – orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.	0	0,5	1	1,5	2				

Pour faciliter le processus d'évaluer la rédaction argumentative des étudiants, nous présentons ici, la description de chaque partie de la grille d'évaluation.

Tableau 3.2

Description de Grille d'Evaluation de Production Ecrite

I. Respect de la consigne

Cette première partie de grille d'évaluation indique si l'étudiant peut mettre en adéquation sa production avec le sujet proposé et respecte la consigne de longueur minimale indiquée (160 à 180 mots).

Note	Description
0	La rédaction est trop courte, elle ne convient pas à la situation et le type de la rédaction argumentative.
0,5	La rédaction est inférieur, elle a beaucoup moins de longueur minimale indiquée (moins de 120 mots), mais elle convient à la situation et le type de rédaction argumentative.
1	La rédaction est près qu'à la longueur minimale indiquée (de 120 à 159 mots), elle convient à la situation mais elle ne convient pas au type de rédaction argumentative.
1,5	La rédaction a la longueur minimale indiquée ou près qu'à la longueur minimale indiquée (de 120 à 159 mots), elle à le type de rédaction argumentative mais la situation peu dévie.
2	La rédaction a la longueur minimale indiquée, même plus de celle indiquée. Elle convient à la situation demandée et le type de rédaction argumentative.

II. Capacité à présenter des faits

Cette partie se définit que l'étudiant doit pouvoir décrire des faits, des événements, ou des expériences.

Note	Description
0	La rédaction présente des faits, des événements ou des situations de manière confuse et incompréhensible et elle ne contient pas d'éléments de production demandée (introduction, argument et conclusion).
0,5	La rédaction présente des faits, des événements ou des situations de manière confuse, mais elle peut être peu comprise, elle ne contient pas complètement d'éléments de rédaction argumentative.
1	La rédaction présente des faits, des événements ou des situations de manière moins organisée, assez comprise, elle est peu compréhensible et elle ne contient pas complètement d'éléments de rédaction argumentative.
1,5	La rédaction présente des faits, des événements ou des situations de manière moins organisée, courte et assez compréhensible. Mais elle ne contient pas complètement d'éléments de rédaction demandée.
2	La rédaction présente des faits, des événements ou des situations de manière bien organisée, courte et avec le principaux de chacune et compréhensible. Elle contient des éléments de rédaction demandée.
2,5	La rédaction présente la description des faits, des événements ou des situations de manière bien organisée, moins de précision, compréhensible, elle contient des éléments de rédaction demandée.
3	La rédaction présente la description des faits, des événements ou des situations de manière bien organisé assez claire, assez de précision et compréhensible, elle contient des éléments de rédaction demandée.
3,5	La rédaction présente la description des faits, des événements ou des situations clairement, de manière bien organisée. Elle est assez précise, compréhensible et contient des éléments demandés.
4	La rédaction présente la description des faits, des événements ou des situations étant en ordre, de manière communicative, claire, précise et très compréhensible et elle contient des éléments de production demandée qui sont bien arrangés.

III. Capacité à exprimer sa pensée

La troisième partie de grille d'évaluation est sur la capacité à exprimer sa pensée. L'étudiant peut présenter ses idées, ses sentiments et/ou ses réactions, et donner son opinion.

Note	Description
0	La rédaction ne présente ni idées, ni sentiments, ni réactions, et ni opinions.
0,5	La rédaction ne présente que des idées et des sentiments, trop simples, pas claires, pas logiques et incompréhensibles.
1	La rédaction ne présente que des idées et des sentiments, assez simples et logiques et incompréhensibles.
1,5	La rédaction ne présente que des idées et des sentiments, simples et logiques et incompréhensibles.
2	La rédaction présente des idées et des sentiments, ou des réactions sont logiques, elle donne des opinions très simples, compréhensibles.
2,5	La rédaction présente des idées et des sentiments, ou des réactions sont logiques, mais elle donne des opinions simples, peu compréhensibles et elle ne donne pas de solutions.
3	La rédaction contient les éléments principaux: présente clairement des idées, des sentiments, des réactions, qui sont compréhensibles et des opinions logiques et donne quelques solutions.
3,5	La rédaction présente clairement des idées, des sentiments, des réactions compréhensibles et des opinions logiques, elle donne aussi plusieurs solutions concrètes.
4	La rédaction contient des éléments principaux du genre argumentatif: présente clairement des idées, des sentiments, des réactions compréhensibles et des opinions logiques, elle donne aussi beaucoup de solutions concrètes et pertinentes.

IV. Cohérence et cohésion

Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.

Note	Description
0	Le discours est très mauvais, malgré de l'absence de relation entre des éléments dans la rédaction, même les plus simples.
0,5	Le discours est mauvais, malgré trop de fautes en mettant la relation entre des éléments qui rendent la rédaction incompréhensible.
1	La relation d'éléments dans le discours présenté de manière confuse, mais peu compréhensible.
1,5	La relation d'éléments dans le discours est peu confuse, mais compréhensible.
2	Les phrases dans le discours s'enchaînent bien, bien qu'il y ait quelques fautes, mais ils ne confusent pas de sens.
2,5	Les phrases dans le discours s'enchaînent bien, en employant des conjonctions ou des connecteurs, mais quelques fautes commises, elle est compréhensible.
3	Les phrases s'enchaînent parfaitement en employant proprement des conjonctions ou des connecteurs et elles sont très compréhensibles.

V. Etendue du vocabulaire

Note	Description
0	La rédaction ne possède pas de vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants.
0,5	La rédaction possède un peu de vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants et elle utilise beaucoup d'interférences dans la phrase, elle n'utilise jamais de périphrase.
1	La rédaction possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants. Elle utilise quelques interférences dans la phrase, elle utilise rarement des périphrases.
1,5	La rédaction possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des

	sujets courants. Il y a peu d'interférences. Elle utilise rarement la périphrase. Les erreurs se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.
2	La rédaction possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases; et elle a des erreurs aisées quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.

VI. Maîtrise du vocabulaire

Note	Description
0	La rédaction possède beaucoup moins de vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants.
0,5	La rédaction possède moins de vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants et elle utilise beaucoup d'interférences dans la phrase.
1	La rédaction possède moins de vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants. Elle a peu d'interférence.
1,5	La rédaction possède un vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants. Elle a quelques d'interférence.
2	La rédaction possède un vocabulaire élémentaire pour s'exprimer sur des sujets courants et elle a des erreurs légères quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.

VII. Maîtrise de l'orthographe lexicale

Note	Description
0	Il y a assez trop de fautes, la rédaction est très difficile à comprendre.
0,5	Il y a beaucoup de fautes de la rédaction; des mots, des lettres, des orthographes.
1	Il y a quelques fautes qui n'obscurcissent pas le sens.
1,5	Maîtriser bien sur la rédaction des mots, des lettres, des orthographes, et il y a peu de fautes.
2	Maîtriser bien sur la rédaction des mots, des lettres, des orthographes, et

	elle a presque rien de fautes.
--	--------------------------------

VIII. Degré d'élaboration de phrases

Maîtriser bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.

Note	Description
0	La rédaction n'est pas convenable à noter: il y a des nombreuses fautes sur la structure de la phrase même pour la plus simple.
0,5	La rédaction utilise beaucoup de phrases simples sans phrases complexes et elle possède beaucoup de fautes.
1	La rédaction utilise beaucoup de phrases simples et quelques phrases complexes et elle possède beaucoup de fautes.
1,5	La rédaction possède la bonne structure de la phrase simple et des phrases complexes plus courantes, et elle possède peu de fautes.
2	La rédaction est communicative, elle possède la bonne structure de la phrase simple et des phrases complexes les plus courantes.

IX. Choix des temps et des modes

Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.

Note	Description
0	La rédaction est influencée trop de la langue maternelle.
0,5	La rédaction est influencée beaucoup de la langue maternelle.
1	La rédaction est influencée moins de la langue maternelle.
1,5	La rédaction est influencée peu de la langue maternelle.
2	La rédaction est presque rien influencée de la langue maternelle.

X. Morphosyntaxe – orthographe grammaticale

Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc.

Note	Description
0	La rédaction comporte trop de fautes en genre, nombre, pronoms et en marques verbales.
0,5	La rédaction comporte beaucoup de fautes en genre, nombre, pronoms et en marques verbales.
1	Il y a assez de fautes en genre, nombre, pronoms, et en marques verbales.
1,5	Il y a quelques fautes qui n'influencent pas au sens.
2	Il n'y a presque pas de fautes en genre, nombre, pronoms, et en marques verbales.

3.4.5 Enquête

Le but de formuler cette enquête est pour obtenir les informations liées aux opinions des étudiants sur le processus d'enseignement-apprentissage du cours de Production Ecrite VI en utilisant le modèle Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème.

Tableau 3.3
La description de l'enquête

No.	Aspect à questionner	Numéro de question
1.	La fréquence des difficultés des étudiants lorsqu'ils écrivent en français.	1
2.	Les types des difficultés d'écrire les textes français	2
3.	Les étapes prises par les étudiants pour surmonter les difficultés.	3, 4

4.	L'opinion des étudiants sur l'application du modèle P3E basé sur l'Apprentissage par Problème dans la Production du texte argumentatif.	5, 6, 7, 8, 9
5.	La suggestion des étudiants sur l'application du modèle P3E basé sur l'Apprentissage par Problème dans la Production du texte argumentatif.	10

3.5 Variables et Hypothèses de Recherche

La variable de la recherche est un objet de recherche ou le point de vue d'une recherche (Arikunto, 2006, p. 24). En se fondant sur cette théorie, nous décidons d'utiliser deux variables suivantes: la production du texte argumentatif en tant que la variable dépendante, et le modèle P3E basé sur l'Apprentissage par Problème comme la variable indépendante.

L'hypothèse est les réponses temporaires étant théorique se fondant sur une base théorique et un cadre de pensée sur la problématique de recherche (Iskandar, 2013). Pour comprendre la conclusion de cette recherche, nous faisons premièrement une hypothèse. Cette hypothèse est formulée selon l'énonciation suivante: « La stratégie Penser, Pair, Partager, Ecrire basé sur l'Apprentissage par Problème pourrait effectivement développer la compétence des étudiants dans la production du texte argumentatif ».

L'hypothèse ci-dessous se compose de l'hypothèse zéro (H_0) et l'hypothèse du travail (H_1), comme suit:

H_0 = il n'y a pas de différence significative entre la note moyenne du pré-test et celle du post-test.

H_1 = il y a une différence significative entre la note moyenne du pré-test et celle du post-test.

À la fin, pour obtenir la conclusion de la recherche, nous voyons le critère suivant:

H_1 est acceptée si $t_{(\text{calcul})} > t_{(\text{tableau})}$, par contre H_0 est acceptée si $t_{(\text{calcul})} < t_{(\text{tableau})}$.

3.6 Technique de Collecte des Données

Pour avoir les données convenables aux besoins de la recherche, il est obligé que la technique de collecte de données existe en accordant aux objectifs fixés. Dans cette recherche, nous utilisons la technique de collecte de données comme suit:

1. Décider la population et l'échantillon de la recherche.
2. Consulter aux conseillers de recherche par rapport le modèle P3E basé sur l'APP qui sera appliquée.
3. Préparer et rédiger les instruments de la recherche; démarche pédagogique, les tests (*pré-test, post-test*), et l'enquête.
4. Consulter aux conseillers sur les instruments de la recherche, et les réviser.
5. Consulter aux experts sur la validation des instruments de la recherche.
6. Faire l'observation.
7. Décider la date exacte pour réaliser l'expérimentation (les tests et l'enquête).

3.7 Procédures de Recherche

En se basant sur la technique de collecte de données, nous faisons des procédures continuées pour obtenir les données convenables comme suit :

1. Etapes de la présentation du résultat d'observation

Dans cette première étape, nous faisons l'étude bibliographique et l'observation de la classe. L'observation nous aide à identifier les difficultés des étudiants dans l'apprentissage de la production écrite. Le résultat de l'observation devient notre référence. L'étude bibliographique donc nous aide à planifier une certaine solution pour résoudre ces difficultés. Enfin, basé sur le résultat de ces deux processus, nous développons alors la stratégie et l'approche existantes, qui deviennent le modèle Penser, Pair, Partager, Ecrire basé sur l'Apprentissage Par Problème.

2. Etapes de la présentation des données du résultat de pré-test

Les données obtenues se présentent sous la forme de la description avant l'application du modèle P3E basé sur l'Apprentissage par Problème.

3. Etapes de la présentation de la révision de la stratégie développée

Nous développons les étapes de la stratégie *Think Talk Write* et *Think Pair Share* dans le cadre de l'Apprentissage Par Problème en se basant sur les caractéristiques obtenues dans la première et la deuxième étape. Ces caractéristiques sont ensuite utilisées pour organiser les démarches pédagogiques dans l'intention et d'augmenter la compétence des étudiants d'écrire le texte argumentatif. Cette étape est directement reliée aux données du post-test et aux commentaires des répondants sur la mise en œuvre du modèle P3E basé sur l'Apprentissage par Problème dont le résultat est utilisé pour réviser la stratégie développée.

4. Etape de disséminer

Dans cette étape, l'amélioration de la stratégie développée, c'est le modèle *Penser Pair Partager Ecrire* basé sur l'Apprentissage par Problème est disséminée.

5. Etape de la présentation du résultat de recherche

Cette dernière étape se relie à la troisième étape que nous comparons les données du pré-test et celles du post-test. Le résultat de cette comparaison est considéré comme l'hypothèse de recherche qui est analysée et résumée afin de répondre aux problématiques de recherche.

3.8 Technique d'Analyse des Données

Dans cette partie, nous utilisons le type de calcul de la note moyenne du test des étudiants et le calcul statistique de l'expérimentation. Les deux calculs sont comme suit :

3.8.1 Calcul de la note moyenne du pré-test et post-test

Pour obtenir la note moyenne du pré-test et du post-test, nous utilisons la formule comme suit :

1. Formule de note moyenne du pré-test :

$$\bar{x} = \frac{\sum x}{n}$$

Explication :

\bar{x} : Note moyenne du pré-test

$\sum x$: Note totale du pré-test

n : Nombre d'échantillon

2. Formule de note moyenne du post-test :

$$\bar{y} = \frac{\sum y}{n}$$

Explication :

\bar{y} : Note moyenne du post-test

$\sum y$: Note totale du post-test

n : Nombre d'échantillon

3. Formule de la différence entre note moyenne du pré-test et du post-test

$$d = (y - x)$$

$$Md = \frac{\sum d}{n}$$

Explication :

Md : Note de *Mean* de la différence de la note moyenne du pré-test et du post-test

3.8.2 Calcul de la signification de tests (*t-test*)

Pour calculer le significatif de la compétence des étudiants, nous comparons t_{tableau} et t_{calcul} en utilisant la formule suivante :

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{n(n-1)}}}$$

Explication :

t : Résultat de calcul

Md : Note moyenne entre le pré-test et le post-test

$\sum x^2 d$: Nombre de multiplication de déviation

n : Nombre d'échantillon

$n - 1$: Nombre d'échantillons moins 1

3.8.3 Calcul de pourcentage de l'enquête

Pour connaître le résultat de l'enquête, nous utilisons le calcul de pourcentage sous la forme suivante :

$$\% = \frac{f}{n} \times 100\%$$

Explication :

% : Pourcentage de la fréquence de chaque réponse d'échantillon

f : Fréquence de nombre des réponses d'échantillon

n : Nombre d'échantillon

Ensuite, pour interpréter le résultat de l'enquête, le calcul se base sur les catégories ci-dessous :

0% : personne

1% – 25% : une petite partie

26% – 49% : moins de la moitié

50% : moitié

51% – 75% : plus de moitié

76% – 99% : une grande partie

100% : tout entier

3.9 Scénario Pédagogique

Le scénario pédagogique que nous avons préparé pour appliquer le modèle P3E basé sur l'APP montre les ordres des activités d'enseignant et d'apprenant dans le cadre de processus d'apprentissage. Ce scénario pédagogique doit d'abord être validé par des experts. Toutes les activités dans le processus d'enseignement-apprentissage sont encadrées dans la fiche pédagogique suivante :

Scénario Pédagogique

Nom de cours	: Production Ecrite VI
Objectif général	: Rédaction du texte argumentatif
Public	: Intermédiaire (Niveau B1)
Durée	: 420 minutes
Support	: Explication du texte argumentatif
Modèle d'apprentissage	: Penser Pair Partager Ecrire basé sur l'APP

Jahna Rina Bella Munte, 2015

MODÈLE « PENSER, PAIR, PARTAGER, ÉCRIRE » BASÉ SUR L'APPRENTISSAGE PAR PROBLÈME DANS LA PRODUCTION DU TEXTE ARGUMENTATIF

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Evaluation	: Le pré-test se donne pour connaître la compétence préalable sur la compétence des étudiants d'écrire le texte argumentatif avant l'application du modèle P3E basé sur l'APP. Et le post-test s'utilise pour savoir la compétence des étudiants d'écrire le texte argumentatif après la mise en œuvre du modèle P3E basé sur l'APP (par traitements)
Sources didactiques	: Sites internet
Ordre de séances	: 1. Pré-test (60 minutes) 2. Traitement (100 minutes) 3. Traitement (100 minutes) 4. Traitement (100 minutes) 5. Post-test (60 minutes)

3.10 Schéma de Recherche

Après toutes les explications au-dessus, sur la méthode utilisée dans cette recherche, nous les transformons ensuite pour que les étapes au-dessus soient plus claires et systématiques sous forme de schéma de recherche suivant :

